

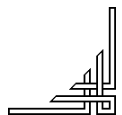
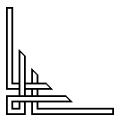
F. MADINA (AITA MADINA)

(1907 - 1972)

Infant so gentle

de "Christmas Songs"

Coro de voces blancas, Orquesta de cuerda



Infant so gentle

Francisco MADINA

Arr: Iñaki Cárcamo

Allegro

Soprano

Mezzo-Soprano

Alto

Violín I

Violín II

Viola

Cello

mp

fz

Pizz.

arco

f

mf

mf

mf

In - fant so

S

Mez.

A

V. I

V. II

Vla.

C.

7

gen-tle, so pure and so sweet. Love from thy tin - ny eyes, sin - ners doth

13

S
greet Ten - d'rest words fail all thy beau - ty to show We must a -

Mez.
Ten - d'rest words fail all thy beau - ty to show We must a -

A
Ten - d'rest words fail all thy beau - ty to show We must a -

V. I
Ten - d'rest words fail all thy beau - ty to show We must a -

V. II
Ten - d'rest words fail all thy beau - ty to show We must a -

Vla.
Ten - d'rest words fail all thy beau - ty to show We must a -

C.
Ten - d'rest words fail all thy beau - ty to show We must a -

19

S
dore thee if thee we would know. Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning

Mez.
dore thee if thee we would know. Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning

A
dore thee if thee we would know. Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning

V. I
dore thee if thee we would know. Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning

V. II
dore thee if thee we would know. Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning

Vla.
dore thee if thee we would know. Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning

C.
dore thee if thee we would know. Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning

24

S
Hail Red - emp - tor's hap - py down Sing thou all Je - ru - sa - lem Christ is born in

Mez.
Hail Red - emp - tor's hap - py down Sing thou all Je - ru - sa - lem Christ is born in

A
Hail Red - emp - tor's hap - py down Sing thou all Je - ru - sa - lem Christ is born in

V. I *rall.* *tempo*

V. II

Vla.

C.

29

S
Beth - le - hem In - fant so gen - tle so pure and so sweet Love from Thy

Mez.
Beth - le - hem In - fant so gen - tle so pure and so sweet Love from Thy

A
Beth - le - hem In - fant so gen - tle so pure and so sweet Love from Thy

V. I *rall.* *tempo* *ff*

V. II

Vla.

C.

35

S ti - ny eyes sin - ers doth greet Ten - d'rest words fail all Thy beau - ty to

Mez. ti - ny eyes sin - ers doth greet Ten - d'rest words fail all Thy beau - ty to

A ti - ny eyes sin - ers doth greet Ten - d'rest words fail all Thy beau - ty to

V. I

V. II

Vla.

C.

41

S show. We must a - dore Thee if Thee we would know.

Mez. show. We must a - dore Thee if Thee we would know.

A show. We must a - dore Thee if Thee we would know.

V. I

V. II

Vla.

C.

Infant so gentle

Francisco MADINA

Arr: Iñaki Cárcamo

Allegro

Soprano

Mezzo-Soprano

Alto

5

In - fant so gen - tle, so pure and so sweet.

10

Love from thy tin - ny eyes, sin - ners doth greet Ten - d' rest words fail all thy beau - ty to show We must a - dore thee if thee we would know.

Ten - d' rest words fail all thy beau - ty to show We must a - dore thee if thee we would know.

Ten - d' rest words fail all thy beau - ty to show We must a - dore thee if thee we would know.

16

ty to show We must a - dore thee if thee we would know.

ty to show We must a - dore thee if thee we would know.

ty to show We must a - dore thee if thee we would know.

22

Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning Hail Red - emp - tor's hap - py down

Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning Hail Red - emp - tor's hap - py down

Hail thou ev - er ble - ssed mor - ning Hail Red - emp - tor's hap - py down

26

Sing thou all Je - ru - sa - lem Christ is born in Beth - le - hem In - fant so

Sing thou all Je - ru - sa - lem Christ is born in Beth - le - hem In - fant so

Sing thou all Je - ru - sa - lem Christ is born in Beth - le - hem In - fant so

31

gen - tle so pure and so sweet Love from Thy ti - ny eyes sin - ers doth

gen - tle so pure and so sweet Love from Thy ti - ny eyes sin - ers doth

gen - tle so pure and so sweet Love from Thy ti - ny eyes sin - ers doth

37

greet Ten - d' rest words fail all Thy beau - ty to show.

greet Ten - d' rest words fail all Thy beau - ty to show.

greet Ten - d' rest words fail all Thy beau - ty to show.

42

We must a - dore Thee if Thee we would know.

We must a - dore Thee if Thee we would know.

We must a - dore Thee if Thee we would know.

II. Infant so gentle

F. Madina

Violín I

Allegro *fz*

mp

5

f

11

17

mp

23

rall. *tempo*

28

rall. *tempo*

ff

33

40

II. Infant so gentle

F. Madina

Violín II

Allegro

Pizz.

arco

6

mf

9

13

17

21

mp

25

rall.

tempo

29

rall.

tempo

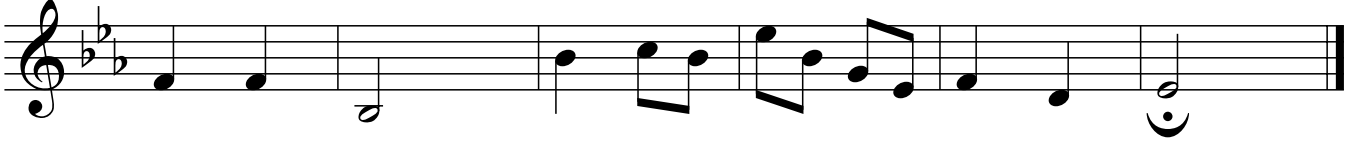
ff

telepartitura.com

33



40



Viola

II. Infant so gentle

F. Madina

Allegro

Viola

Pizz. *arco*

6 *mf*

9

13

17

21 *mp* *rall.*

26 *tempo*

29 *rall.* *tempo* *ff*

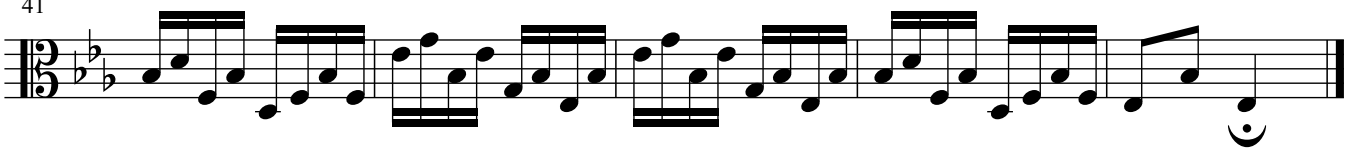
33



37



41



Infant so gentle

F. Madina

Cello

Allegro

mf

6

11

16

21

rall. tempo

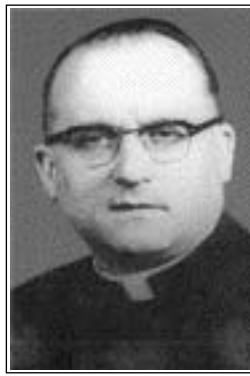
29

rall. tempo

ff

35

41



AITA MADINA nació el 29 de enero de 1907 en el caserío Txipitxalle de Oñati. Ingresó en el Colegio de Canónigos Regulares Laterales de esa ciudad, estudiando luego teología en Burgos donde toma contacto con José María Beobide, quien despierta en él su vocación musical. Celebra su primera misa en 1929 en Oñati y en 1932 es destinado a Argentina, donde vivirá hasta 1955, y donde desarrollará una intensa actividad docente y musical. En 1955 pasó a vivir a Nueva York, ciudad en la que desempeñó el cargo de organista de la iglesia de Nuestra Señora de la Concepción de Albany. Es aquí donde su obra empieza a ser reconocida y difundida especialmente por Nicanor Zabaleta y *Los Romeros*, para quienes compuso su *Concierto Vasco* para cuatro guitarras. En este periodo norteamericano su estilo musical se hace más universal. Las editoriales musicales *E. Kalmus* y *Universal* editan un número considerable de sus obras. En 1957 se estrena en Oñati su poema sinfónico *Arantzazu* y en Buenos Aires su ópera *La Flor de Durazno*, basada en la novela de Hugo Wast. En 1958, en Donostia bajo la dirección de José María González Bastida, se estrena el famosísimo *Aita Gurea y Orreaga*. Desde 1958, a sus labores sacerdotales, de composición y como concertista de órgano, añade las de comentarista musical radiofónico en *La Voz de America*. En 1964 la Universidad de Nueva York le dedicó un concierto homenaje en el que se estrenaron el *Salmo Ecuménico* y *Endecha - Artzain Baten Eriotzena*. En 1966 sufrió un derrame cerebral del que se repuso. Su *Concierto Vasco* fue estrenado en el Teatro de la Opera de San Francisco en 1970 por la Orquesta Sinfónica de esa ciudad bajo la dirección de Arthur Fiedler y *Los Romeros* como solistas. Ese mismo año compone los *Conciertos Latino, Flamenco* y casi última un *Concierto Sacro* que no llegó a terminar pues sufrió un segundo derrame cerebral que lo confinó a una silla de ruedas con una irrecuperable hemiplejía. El 19 de abril de 1972 volvió a su caserío natal para descansar. El 1 de junio Oñati le dedicó un emocionado homenaje y el 30 del mismo mes falleció repentinamente. El crítico musical José Antonio Arana Martija resume su obra con las siguientes palabras: “en la obra de Aita Madina se observa una originalidad de armonización y uso de voces, una riqueza de recursos y expresiones, una agilidad y filigrana de exposición de temas que la distinguen con claridad dentro de nuestro repertorio coral [...] Expone en definitiva nuestras ideas musicales tradicionales con lenguaje universal, injertando nuestra esencia original y distinta en el tronco y mosaico del arte actual.”

AITA MADINA 1907 ko urtarrilaren 29an jaio zen, Oñatiko Txipitxalle baserrian. Gaztetan, Oñatiko Kalonje Laterandarren ikastetxean sartu zen eta, ondoren, Teologia ikasi zuen Burgosen. Han zegoela, Jose Maria Beobide ezagutu zuen eta hark piztu zion musikarako grina. 1929an apeztu zen eta lehen meza Oñatin eman zuen. 1932an Argentinara bidali zuten eta han hogeita hiru urte egin zituen. Denbora hartan lan handia egin zuen, bai irakasle eta bai musikari gisa. 1955an New York-era joan zen bizitzera eta Albany-ko Our Lady of Immaculate Conception elizako organo jolea izendatu zuten. New York-en zegoela hasi zen bere obra ezaguna egiten; batez ere, Nicanor Zabaletaren eta Romerotarren ahaleginari esker. Hain zuzen ere, Romerotar hauentzat idatzi zuen bere *Concierto Vasco para Cuatro Guitarras* obra ezaguna. Estatu batuetan eman zuen denboran Aita Madinaren musika estiloa ere aldatzen joan zen, unibertsalagoa eginez. E. Kalmus eta Universal argitaletxeek Aita Madinaren obra dezente argitaratu zuten. 1957an estrenatu zen Oñatin *Arantzazu* izeneko olerki sinfonikoa eta, Argentinan, berriz, *La Flor de Durazno* opera, Hugo Wast-en eleberrian oinarritua. 1958an, ostera, hiru lan estrenatu zituen Donostian, José María González Bastida zuzendaritzapean: *Illeta*, *Aita Gurea* ezaguna eta *Orreaga*. 1958an, baita ere, hasi zen musika saioak komentatzen *The Voice of America* irratian. 1964an, New York-eko Unibertsitateak omeneko kontzertu bat eskaini zion eta, han estrenatu ziren bi obra hauek: *Salmo ecuménico* eta *Endecha - Artzain baten eriotzena*. 1966an garuneko isuri bat izan zuen, baina ondo sendatu zen. *Concierto Vasco* obra San Francisco-ko Operaren Antzokian jo zuen estraineako aldiz. 1970ean, hango Orkestra Sinfonikoak, Romerotarrekin, Arthur Fiedler-en zuzendaritzapean. Urte hartan bertan beste hiru kontzertu ere konposatu zituen: *Concierto Latino*, *Concierto Flamenco* eta *Concierto Sacro*; azken hori bukatu gabe utzi zuen, beste garuneko isuri bat izan zuelako eta, haren ondorioz, hemiplegiak jota geratu zelako, gurpilezko aulkian. 1972ko apirilaren 19an jaioterrira itzuli zen, Txipitxalle baserrian atsedean hartuz. Uztailaren 1ean Oñatiko herriak omenaldi hunkigarria egin zion, eta hilaren 30ean hil zen bat-batean. José Antonio Arana Martija musika kritikariak honela laburtu du Aita Madinaren obra: “en la obra de Aita Madina se observa una originalidad de armonización y uso de voces, una riqueza de recursos y expresiones, una agilidad y filigrana de exposición de temas que la distinguen con claridad dentro de nuestro repertorio coral [...] Expone en definitiva nuestras ideas musicales tradicionales con lenguaje universal, injertando nuestra esencia original y distinta en el tronco y mosaico del arte actual.”